



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

4ª Sesión
11 de noviembre de 2020

**SE DA CUENTA DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA Nº 5
INFORME DE DECANATO
INFORME DE SECRETARÍA HCD**

ASUNTOS ENTRADOS

1. EXP-UNC: 222083/2020 CAUSANTE: CANDELARIA FELTES ASUNTO: SOLIC. PRORROGA P/ ENTREGA DE TRABAJO FINAL DE LICENCIATURA EN LENGUA Y LITERATURA INGLESA.
2. EXP-UNC: 236877/2020 CAUSANTE: MARIANELLA E. PIGNATA KOVALUK ASUNTO: SOLIC. PRORROGA P/ PRESENTACION DE SU TRABAJO FINAL DE LICENCIATURA EN ESPAÑOL LENGUA MATERNA Y LENGUA EXTRANJERA.-
3. EXP-UNC: 242115/2020 CAUSANTE: VICTOR HUGO SAJOZA JURIC ASUNTO: SOLIC. AUTORIZACION REF. AL DICTADO DEL CURSO "TECNOLOGIA LINGÜÍSTICA" DE LA ESPECIALIZACION EN TRADUCCION.-
4. EXP-UNC: 241635/2020 CAUSANTE: PRO-SECRETARÍA DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA F.L. SOLIC. APROBACIÓN DE "DIPLOMATURA EN LOCALIZACIÓN DE CONTENIDOS MULTIMEDIA".-

RESOLUCIONES DECANALES AD REFERÉNDUM

1. **RD 1486/2020** Designar con carácter interino al Profesor Sergio DI CARLO (Leg. N° 45.939) en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en el Taller: PRÁCTICAS DE LA COMPRESIÓN Y DE LA PRODUCCIÓN LINGÜÍSTICAS I –Sección Español-, desde el 16 de octubre de 2020 hasta el 12 de noviembre de 2020.-
2. **RD 1488/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Aurelia Irene CAÑETE (Leg. 56.729) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra INTRODUCCIÓN A LA TRADUCTOLOGÍA –asignatura común-, desde el 18 de noviembre de 2020 hasta el 17 de diciembre de 2020.-
3. **RD 1489/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Débora Mónica Amadio (Leg. N° 44.114) en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.SE. (110) en la Cátedra LINGÜÍSTICA I -Sección Inglés-, desde el 16 de octubre de 2020 hasta el 13 de noviembre de 2020.-
4. **RD 1490/2020** Designar con carácter interino a la Profesora María Dolores GONZÁLEZ RUZO (Leg. N° 52.584) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra HISTORIA DE LA LENGUA -Sección Inglés-, desde el 3 de noviembre de 2020 hasta el 29 de diciembre de 2020.-
5. **RD 1491/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Marcela ALTAMIRA (Leg. N° 56.166) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra LINGÜÍSTICA II – Sección Inglés-, desde el 1 hasta el 30 de noviembre de 2020.-
6. **RD 1492/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Marcela SERRA (Leg. N° 80.683) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra GRAMÁTICA CONTRASTIVA –Sección Inglés-, desde el 1 de noviembre de 2020 hasta el 31 de marzo de 2021.-
7. **RD 1493/2020** Designar con carácter interino a la Profesora MARIANELA MORA (Leg. Univ. N° 39155) en un cargo de Profesor Adjunto D.SE. (110) en la Cátedra de INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA DE HABLA INGLESA con extensión a TEORÍA Y ANÁLISIS DEL DISCURSO LITERARIO –Sección Inglés, de esta Facultad de Lenguas, desde el 1 de noviembre de 2020 hasta el 31 de marzo de 2021.-



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

8. **RD 1494/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Marta Patricia del V. PEREYRA (Leg. N° 42.118) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en Lectocomprensión del Inglés en la Facultad de Ciencias Económicas de esta UNC, desde el 1 hasta el 30 de noviembre de 2020.-
9. **RD 1495/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Micaela TENAGUILLO CICCONI (Leg. N° 55.833) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra TRADUCCIÓN COMERCIAL –Sección Inglés-, desde el 1 de noviembre de 2020 hasta el 31 de marzo de 2021.-
10. **RD 1496/2020** Designar con carácter interino a la Profesora SABRINA SOLEDAD VAILLARD (Leg. Univ. N° 53.529) en un cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en el dictado de los Módulos de Idioma Francés en las Facultades de Ciencias Agropecuarias y Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de esta UNC, desde el 1 de noviembre de 2020 al 31 de marzo de 2021.-
11. **RD 1497/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Verónica GEBAUER (Leg. N° 80.275) en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra LINGÜÍSTICA I, LINGÜÍSTICA II e HISTORIA DE LA LENGUA - Sección Francés-, desde el 1 hasta el 30 de noviembre de 2020.-
12. **RD 1510/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Elena Mirta GASSO VILLAR (Leg. Univ. N° 45.606) en un (1) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA -Sección Español-, desde el 1 de noviembre de 2020 hasta el 31 de diciembre de 2020.-
13. **RD 1511/2020** Designar con carácter interino a la Prof. María Victoria SÁNCHEZ (Leg. N° 43.319) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.(115) en la Cátedra LENGUA INGLESA III –Sección Inglés-, desde el 5 de noviembre de 2020 hasta el 31 de marzo de 2021.-
14. **RD 1512/2020** Designar en las asignaturas correspondiente con carácter interino, desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020, a los docentes detallados a continuación....-
15. **RD 1513/2020** Designar en las asignaturas correspondiente con carácter interino, desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020, a los docentes detallados a continuación....-
16. **RD 1514/2020** Designar en las asignaturas correspondiente con carácter interino, desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020, a los docentes detallados a continuación
17. **RD 1515/2020** Designar en las asignaturas correspondiente con carácter interino, desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020, a los docentes detallados a continuación....-
18. **RD 1516/2020** Designar en las asignaturas correspondiente con carácter interino, desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020, a los docentes detallados a continuación....-
19. **RD 1517/2020** Ampliar la dedicación de la Profesora Lorena Guadalupe BAUDO -Leg. 48894- en la cátedra Métodos y Técnicas de la Traducción y Terminología y Documentación - sección Inglés- de Profesor Adjunto dedicación simple (cód. 111), designado por RHCD 11/20, a Profesor Adjunto dedicación semiexclusiva (cód. 110) desde el 01 de noviembre y hasta el 31 de diciembre de 2020.-
20. **RD 1518/2020** Designar en las asignaturas correspondiente con carácter interino, desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020, a los docentes detallados a continuación....-
21. **RD 1529/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Silvia A. FRANCISCO (Leg. 40684) como Profesora Asistente dedicación simple (115) en la Cátedra de Observación y Práctica de la Enseñanza I - Sección Alemán desde el 28 de octubre de 2020 hasta el 26 de noviembre de 2020.-
22. **RD 1538/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Emilia Liliana SUAREZ (Leg. N° 55.832) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra LENGUA FRANCESA III –Sección Francés-, desde el 1 hasta el 30 de noviembre de 2020.-



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

23. **RD 1539/2020** Designar con carácter interino a la Profesora Ana FERREIRA CENTENO (Leg. 47.168) en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra LENGUA FRANCESA I –Sección Francés-, desde el 1 hasta el 30 de noviembre de 2020.-
24. **RD 1540/2020** Designar al Profesor Paul Alexis CARRERA -Leg. 54.218- en la cátedra Lengua Inglesa III -sección Inglés- en un Cargo de Profesor Adjunto dedicación Simple (Cód. 111) desde el 07 de noviembre y hasta el 31 de diciembre de 2020.-
25. **RD 1542/2020** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE (114) en la Cátedra Práctica de la Pronunciación del Inglés –Sección Inglés- a la Profesora Evangelina AGUIRRE SOTELO (Leg 43.329) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020.-
26. **RD 1543/2020** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA –Sección Español- a la Profesora Elena GASSO VILLAR (Leg 45.606) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020.-
27. **RD 1544/2020** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE (114) en la Cátedra Fonética y Fonología I –Sección Inglés- a la Profesora María GARAY (Leg 50.002) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020.-
28. **RD 1545/2020** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE (114) en la Cátedra Gramática Inglesa I –Sección Inglés- a la Profesora María Candelaria LUQUE COLOMBRES (Leg 41.548) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020.-
29. **RD 1555/2020** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE (114) en la Cátedra Lengua Inglesa III –Sección Inglés- a la Profesora Adriana del Valle CASTRO (Leg 43.562) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 5 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 2020.-

DESPACHO DE COMISIONES

COMISIÓN DE ENSEÑANZA

30. EXP-UNC: 118426/2020 CAUSANTE: MGTR. SANDRA FADDA ASUNTO: **SOLIC. AVAL ACADEMICO P/ EL SEMINARIO VIRTUAL DE ESTUDIOS AMERICANOS.- LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA ACONSEJA: OTORGAR AVAL ACADÉMICO AL SEMINARIO VIRTUAL DE ESTUDIOS AMERICANOS ORGANIZADO POR LAS ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESTUDIOS AMERICANOS.- SALA DE COMISIONES, 04 de NOVIEMBRE de 2020.-**
31. EXP-UNC: 176151/2020 CAUSANTE: SECRETARIA ACADEMICA F.L. ASUNTO: **PRESENTA PROGRAMAS DE ASIGNATURAS DEL CICLO DE NIVELACION 2021-2022.- LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA ACONSEJA: APROBAR LOS PROGRAMAS DE LAS ASIGNATURAS DEL CICLO DE NIVELACIÓN CORRESPONDIENTES AL BIENIO 2021-2022**
 - Lengua Castellana
 - Lengua extranjera – Sección Inglés



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

- Lengua extranjera – Sección Italiano
 - Lengua extranjera – Sección Alemán
 - Lengua extranjera – Sección Francés
 - Lengua extranjera – Sección Portugués
 - Gramática del Español
 - Taller de Lectura y Escritura.-SALA DE COMISIONES, 04 de NOVIEMBRE de 2020.–
- 32.EXP-UNC: 196760/2020 CAUSANTE: DRA. GRACIELA FERRERO - SEC. POSGRADO F.L. ASUNTO: **SOLIC. AUTORIZACION P/ DICTADO DEL SEMINARIO "LAS HUMANIDADES AMBIENTALES. PLANTEOS FILOSOFICOS"**.- LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA ACONSEJA: AUTORIZAR EL DICTADO DEL SEMINARIO NO ESTRUCTURADO "LAS HUMANIDADES AMBIENTALES. PLANTEOS FILOSOFICOS" A CARGO DE LA PROF. MARTA INÉS PALACIO CON UNA CARGA HORARIA DE 20 HS. (1 CRÉDITO).- SALA DE COMISIONES, 04 de NOVIEMBRE de 2020.–

COMISIÓN DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO

- 33.EXP-UNC: 00035561/2020 CAUSANTE: VANINA PAMELA NEYRA ASUNTO: **SOLIC. PRORROGA P/ ENTREGAR SU TRABAJO FINAL DE ADSCRIPCION.**- LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO ACONSEJA: HACER LUGAR A LA SOLICITUD DE PRÓRROGA EXTRAORDINARIA PARA LA FECHA DE ENTREGA DE TRABAJO FINAL DE ADSCRIPCIÓN EN LA CÁTEDRA PRÁCTICA GRAMATICAL DEL INGLÉS DE LA PROFESORA VANINA PAMELA NEYRA.- SALA DE COMISIONES, 04 de NOVIEMBRE de 2020.–
- 34.EXP-UNC: 00013197/2020 CAUSANTE: PROF. TRAD. CLAUDIA RITA BOSSIO - ASUNTO: **SOLIC. ACEPTACION DE ADSCRIPCION EN CATEDRA DE TRADUCCION COMERCIAL, SECCION ITALIANO.**- LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO ACONSEJA: HACER LUGAR A LA SOLICITUD DE ACEPTACIÓN DE ADSCRIPCIÓN DE LA PROF. TRAD. CLAUDIA RITA BOSSIO EN LA CÁTEDRA TRADUCCIÓN COMERCIAL, SECCIÓN ITALIANO.- SALA DE COMISIONES, 04 de NOVIEMBRE de 2020.–
- 35.EXP-UNC: 183000/2020 CAUSANTE: PROF. GABRIELA MONDINO ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA POR MAYOR JERARQUIA.**- LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO ACONSEJA: HACER LUGAR A LA SOLICITUD DE LA PROF. GABRIELA MONDINO Y OTORGAR LICENCIA SIN GOCE DE HABERES POR CARGO DE MAYOR JERARQUIA EN UN CARGO DE PROFESOR ASISTENTE DEDICACIÓN SEMIEXCLUSIVA EN LA CÁTEDRA TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA INVESTIGACIÓN, ASIGNATURA COMÚN DESDE EL 01 DE DICIEMBRE DE 2020 HASTA EL 31 DE MARZO DE 2021.- SALA DE COMISIONES, 04 de NOVIEMBRE de 2020.–
- 36.EXP-UNC: 192583/2020 CAUSANTE: (EXP-UNC: 11066/2020) - VICTOR HUGO SAJOZA JURIC ASUNTO: **SOLIC. AUTORIZAC. PARA DICTADO Y COBRO DE HONORARIOS DE CURSO EN POSGRADO F.L."** LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO ACONSEJA: AUTORIZAR EL DICTADO DEL CURSO LENGUAS Y TIC DE LA ESPECIALIZACIÓN EN DIDÁCTICA DE LAS LENGUAS EXTRANJERAS AL PROF. VICTOR HUGO SAJOZA JURIC.- SALA DE COMISIONES, 04 de NOVIEMBRE de 2020.–

COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO EN CONJUNTO

- 37.EXP-UNC: 0007992/2019 CAUSANTE: SECRETARIA ACADEMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. ASUNTO: **SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR CARGO DE P.T.D.SE. EN FONETICA Y FONOLOGIA II -**



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

- SECC. INGLES - Y DESIGNACION DE TRIBUNAL.- (NOTA PROF. CANAVOSIO: SOLICITUD SUSPENSIÓN DE LA SUSTANCIACIÓN DEL CONCURSO).- LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO EN CONJUNTO ACONSEJAN: HACER LUGAR A LA SOLICITUD DE LA PROF. MGTR. ANDREA CANAVOSIO, Y EN CONSECUENCIA SUSPENDER LA SUSTANCIACIÓN DEL CONCURSO DE TÍTULOS, ANTECEDENTES Y OPOSICIÓN PARA CUBRIR 1 (UN) CARGO DE PROFESOR TITULAR OSE (102) EN LA ASIGNATURA FONÉTICA Y FONOLOGÍA II, SECCION INGLÉS, HASTA LA FINALIZACIÓN DE SU LICENCIA, EL 11 DE DICIEMBRE DE 2021. SALA DE COMISIONES, 28 de OCTUBRE de 2020.-**
38. EXP-UNC: 00176147/2020 CAUSANTE: SECRETARIA ACADEMICA F.L. ASUNTO: **SOLIC. DESIGNACION DE LA COMISION DE IMPLEMENTACION DEL CICLO DE NIVELACION 2021. LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO EN CONJUNTO ACONSEJAN: APROBAR LA PROPUESTA DE DESIGNACIÓN DE LA COMISIÓN DE IMPLEMENTACIÓN DEL CICLO DE NIVELACIÓN 2021 PRESENTADA POR LA PROSECRETARÍA ACADÉMICA CUYOS INTEGRANTES SE DETALLAN A CONTINUACIÓN:**
- Comisión de Implementación del Ciclo de Nivelación 2021**
- Mgtr. Mariela A. Bortolon - Secretaria Académica
 - Mgtr. Ana Inés Calvo - Prosecretaria Académica
 - Profesor Carlos Raffo - Secretaria de Asuntos Estudiantiles
 - Mgtr. María Belén Oliva - Coordinadora de la Sección Inglés
 - Prof. Irma Varela - Coordinadora de la Sección Español
 - Mgtr. Elena Pérez Moreno -Asistente Coord. Sección Español
 - Prof. Agustina Abrile - Sección Alemán
 - Prof. Florencia Ávalos - Sección Español
 - Prof. Gabriela Palacios - Sección Español
 - Prof. Silvia Peralta - Sección Francés
 - Prof. Cecilia Chiabrando - Sección Italiano
 - Prof. Graciela Ferraris - Sección Portugués
 - Ing. Guillermina de Lourdes Olivares - Directora del Área de Enseñanza.SALA DE COMISIONES, 28 de OCTUBRE de 2020.-
39. EXP-UNC: 188411/2020 CAUSANTE: SECRETARÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES F.L. ASUNTO: **SOLIC. MODIFICACIÓN DE LA MODALIDAD DEL PROGRAMA DE FORMACIÓN PARA A.A.- LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO EN CONJUNTO ACONSEJAN: EXIMIR A LOS AYUDANTES ALUMNOS DURANTE EL PRESENTE AÑO LECTIVO DEL REQUISITO ESTABLECIDO EN EL REGLAMENTO DE AYUDANTES ALUMNOS (RHCD 32/2018) EN EL PUNTO “B” DEL ART. 1, REFERIDO AL MÍNIMO DE CARGA HORARIA QUE DEBEN CUMPLIR LOS ALUMNOS INSCRIPTOS EN DICHO PROGRAMA. ASIMISMO ESTABLECER QUE EL CURSADO DE DICHO PROGRAMA PUEDA REALIZARSE DE MANERA VIRTUAL.SALA DE COMISIONES, 28 de OCTUBRE de 2020.-**
40. EXP-UNC: 210870/2020 CAUSANTE: SECRETARIA ACADEMICA F.L. ASUNTO: **ELEVA PROPUESTA DE DESIGNACIÓN DE LA COMISIÓN EVALUADORA P/ASIGNAR DOS (02) CARGOS DE DEDICACIÓN EXCLUSIVA.- (EXP-UNC: 206507/2020 CAUSANTE: DR. ALEJANDRO BALLESTEROS ASUNTO: PRESENTA SOLIC. REFERIDA A DICTÁMEN DE TRIBUNAL P/ ASIGNACIÓN DE CARGOS DE DEDICACIÓN EXCLUSIVA./ EXP-UNC: 206122/2020 CAUSANTE: DRA. ALEJANDRA REGUERA ASUNTO: PRESENTA SOLIC. REFERIDA A DICTÁMEN DE TRIBUNAL P/ ASIGNACIÓN DE CARGOS DE DEDICACIÓN**



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

EXCLUSIVA.- LA COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO EN CONJUNTO ACONSEJAN: REMITIR LAS ACTUACIONES A LA COMISIÓN EVALUADORA A FIN DE QUE ATENTO A LAS PRESENTACIONES REALIZADAS POR EL DR. ALEJANDRO BALLESTEROS Y LA DRA. ALEJANDRA REGUERA, ACLARE, AMPLIE Y/O RECTIFIQUE O RATIFIQUE EL DICTAMEN PRODUCIDO.- SALA DE COMISIONES, 04 de NOVIEMBRE de 2020.-